



NAVODILA ZA UPORABO

AKUMULATORSKÉ ŠKARJE ZA TRAVO IN ŽIVO MEJO 12V



PODPORA KUPCEM

857378

SI

☎ 00386 1 8888 329

📧 SERVICE-SLO@PROTEL-SERVICE.COM

IzDELEK: FBT-CGS001

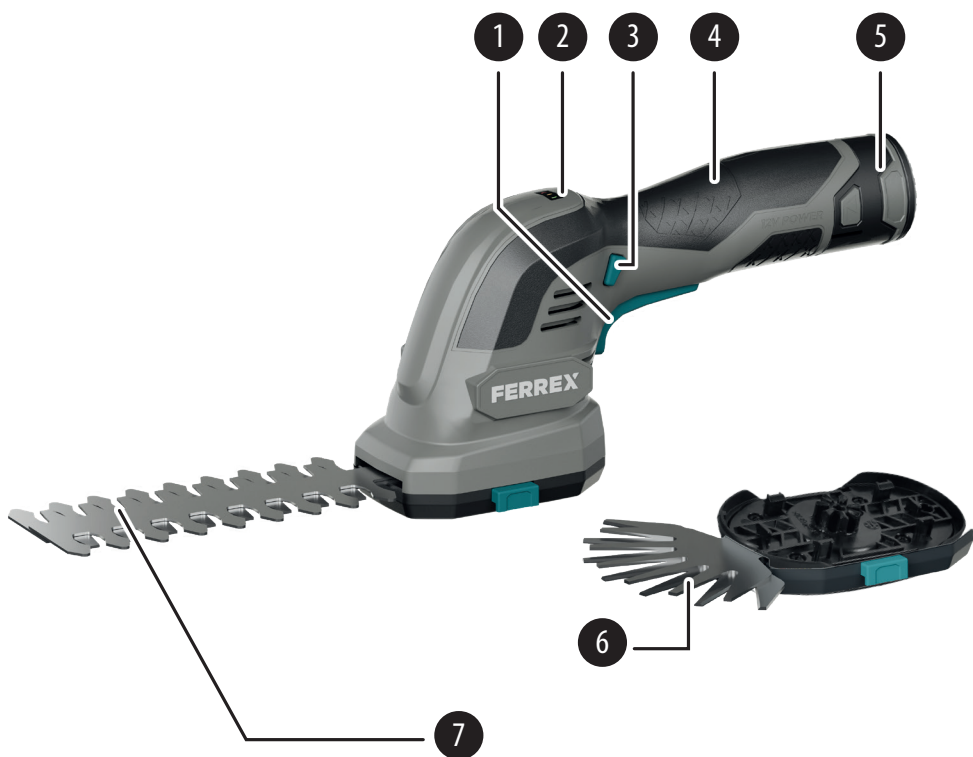
03/2026

3

LETA GARANCIJE

ORIGINALNA NAVODILA ZA UPORABO

PREGLED





KAZALO

1 Splošne informacije	4
2 Varnost	4
2.1 Razlaga signalnih besed	4
2.2 Razlaga simbolov	4
2.3 Splošna varnostna navodila za električna orodja	4
2.4 Varnostna navodila za obrezovalnike žive meje:	6
2.5 Varnostna navodila za škarije za travo	6
2.6 Dodatna varnostna navodila	6
2.7 Med uporabo	7
2.8 Dodatna varnostna navodila za baterije in polnilnike	7
2.9 Predvidena uporaba	7
3 Obseg dobave	8
4 Deli izdelka	8
5 Pred prvo uporabo	8
5.1 Preverite izdelek in obseg dobave	8
5.2 Osnovno čiščenje	8
6 Uporaba	8
6.1 VKLOP/IZKLOP stikalo	8
6.2 Nasveti za obrezovanje	8
7 Dodatki	9
8 Čiščenje in vzdrževanje	9
8.1 Čiščenje	9
8.2 Vzdrževanje	9
8.3 Shranjevanje	9
8.4 Prevoz	9
9 Tehnični podatki	9
9.1 Skupne vrednosti emisij vibracij in hrupa	9
9.2 Polnjenje prek USB-ja	10
10 Odlaganje	10
10.1 Odstranjevanje izdelka	10
10.2 Odstranjevanje embalaže	10
11 ES izjava o skladnosti	10
12 Garancijski	11
12.1 Garancijski pogoji	11



1 SPLOŠNE INFORMACIJE



Pred prvo uporabo naprave natančno preberite navodila za uporabo, še posebej varnostna navodila. Neupoštevanje teh navodil za uporabo lahko povzroči resne poškodbe ali škodo na izdelku.

Ta navodila za uporabo so del akumulatorske škarje za travo in živo mejo (v nadaljevanju tudi »naprava«). Vsebuje pomembne informacije o zagonu in uporabi izdelka.

Ta navodila za uporabo temeljijo na standardih in predpisih, veljavnih v Evropski uniji. Zunaj EU upoštevajte tudi smernice in zakone za posamezne države.

Shranite ta navodila za uporabo za poznejšo uporabo. Če to napravo predate tretjim osebam, morate posredovati tudi ta navodila za uporabo.

Ta priročnik je na voljo v formatu PDF na spletni strani www.ferrex12Vpower.com

2 VARNOST

2.1 RAZLAGA SIGNALNIH BESED

V tem priročniku, na izdelku in/ali embalaži so uporabljene naslednje opozorilne besede.

OPOZORILO!

» Ta signalna beseda označuje nevarnost visokega tveganja, ki bo, če se ji ne izognete, povzročila smrt ali resne poškodbe.

OPOZORILO!

» Ta opozorilna beseda označuje nevarnost srednjega tveganja, ki lahko povzroči smrt ali resne poškodbe, če se ji ne izognete.

NEVARNOST!

» Ta opozorilna beseda označuje nevarnost z majhnim tveganjem, ki lahko povzroči manjše ali zmerne poškodbe, če se ji ne izognete.

NEVARNOST!

» Ta signalna beseda opozarja na možno materialno škodo.

OPAZITI

» Ta opozorilna beseda označuje nadaljnje koristne nasvete in informacije.

2.2 RAZLAGA SIMBOLOV

V uporabniškem priročniku ali na izdelku so uporabljeni naslednji simboli:



OPOZORILO - Za zmanjšanje nevarnosti poškodb preberite priročnik z navodili.



Vedno nosite zaščito za sluh. Izpostavljenost hrupu lahko povzroči izgubo sluha.



Nosite zaščitna očala. Iskre, ki nastajajo med delom, ali drobci, ostružki in prah, ki prihajajo iz električnega orodja, lahko povzročijo izgubo vidljivosti.



Nosite zaščitno masko. Pri delu z lesom in drugimi materiali se lahko tvori škodljiv prah. Delo z materiali, ki vsebujejo azbest, ni dovoljeno!



Mimoidoče držite stran od delovnega območja.



Držite roke stran od rezila.



NEVARNOST – Držite roke stran od rezila.



Napravo zaščitite pred vlago in dežjem.



Zagotovljena raven zvočne moči v skladu z direktivo EU o zunanjem hrupu.



Akumulatorja ne izpostavljajte temperaturam nad 40 °C.



Ne odlagajte baterije v ogenj. Nevarnost eksplozije!



Izogibajte se stiku baterije z vodo. Ne mečite baterije v vodo. Nevarnost eksplozije!



Pečat »Preizkušena varnost« (oznaka GS) potrjuje: Izdelek je skladen z Zakonom o varnosti izdelkov (ProdSG) in je varen, če se uporablja na predvidljiv in predviden način.



CE pomeni »Conformité Européenne«, kar pomeni »skladnost z direktivami EU«. Z oznako CE proizvajalec potrjuje, da je to električno orodje v skladu z veljavnimi evropskimi smernicami.



Ne odlagajte med gospodinjske odpadke!

2.3 SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA ZA ELEKTRIČNA ORODJA

OPOZORILO!

» Nepravilno ravnanje z izdelkom lahko povzroči poškodbe.

OPOZORILO!

» **Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije, ki so priložene temu električnemu orodju.** Neupoštevanje spodnjih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali resne poškodbe.

» **Shranite vsa varnostna opozorila in navodila za prihodnjo uporabo.**



Izraz »električno orodje« v opozorilih se nanaša na električna orodja na omrežni (s kablom) ali na akumulatorska (brezžična) električna orodja.

2.3.1 VARNOST ZAPOSLOTIVCE

- a) **Delovni prostor naj bo čist in dobro osvetljen.** Nered ali neosvetljena delovna območja lahko povzročijo nesreče.
- b) **Ne delajte z električnim orodjem v eksplozivnem okolju, ki vsebuje vnetljive tekočine, pline ali prah.** Električna orodja proizvajajo iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.
- c) **Med uporabo električnega orodja držite otroke in druge ljudi proč.** Če vas zamoti, lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.

2.3.2 EMLEKTRIČNA VARNOST

- a) **Priključni vtič električnega orodja se mora prilegati v vtičnico. Vtiča ne smete na noben način spreminjati. Ne uporabljajte adapterskih vtičev z ozemljenim električnim orodjem.** Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšajo nevarnost električnega udara.
- b) **Izogibajte se fizičnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, grelci, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečana nevarnost električnega udara.
- c) **Električna orodja hranite stran od dežja ali vlage.** Če voda vstopi v električno orodje, se poveča nevarnost električnega udara.
- d) **Priključnega kabla ne uporabljajte za druge namene, da bi prenašali električno orodje, ga obešali ali izvlekli vtič iz vtičnice. Priključni kabel hranite stran od vročine, olja, ostrih robov ali gibljivih delov.** Poškodovani ali zamotani priključni kabli povečajo nevarnost električnega udara.
- e) **Pri delu z električnim orodjem na prostem uporabljajte samo podaljške, ki so primerni za uporabo na prostem.** Uporaba zunanjega podaljška zmanjša nevarnost električnega udara.
- f) **Če se ne morete izogniti uporabi električnega orodja v vlažnem okolju, uporabite zaščitno stikalo na diferenčni tok.** Uporaba zaščitnega stikala na diferenčni tok zmanjša nevarnost električnega udara.

2.3.3 VARNOST LJUDI

- a) **Bodite previdni, pozorni na to, kar počnete, in se dela z električnim orodjem lotite pametno. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja lahko povzroči resne poškodbe.
- b) **Nosite osebno zaščitno opremo in vedno nosite zaščitna očala.** Nošenje osebne zaščitne opreme, kot so protiprašna maska, ndrseči varnostni čevlji, zaščitna čelada ali zaščita za sluh, odvisno od vrste in uporabe električnega orodja, zmanjša nevarnost poškodb.
- c) **Izogibajte se nenamernemu zagonu. Prepričajte se, da je električno orodje izklopljeno, preden ga priključite na napajanje in/ali baterijo, ga dvignete ali nosite.** Če imate prst na stikalu med prenašanjem električnega orodja ali priključitvijo električnega orodja na električno omrežje, ko je vklopljeno, lahko povzročite nesrečo.

- d) **Pred vklopom električnega orodja odstranite vsa nastavitvena orodja ali ključe.** Orodje ali ključ, ki je v vrtečem se delu električnega orodja, lahko povzroči poškodbe.
- e) **Izogibajte se nenormalni drži. Prepričajte se, da stojite varno in ves čas ohranjate ravnotežje.** To vam omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
- f) **Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase in oblačila ne približujte premikajočim se delom.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v gibljive dele.
- g) **Če je mogoče namestiti naprave za odsesavanje in zbiranje prahu, morajo biti priključene in pravilno uporabljene.** Uporaba odsesavanja prahu lahko zmanjša nevarnost prahu.
- h) **Ne zazibajte se v lažen občutek varnosti in ne prezrite varnostnih pravil za električna orodja, tudi če ste z električnim orodjem seznanjeni po večkratni uporabi.** Nepazljivo ravnanje lahko povzroči resne poškodbe v delčku sekunde.

2.3.4 UPORABA IN RAVNANJE Z ELEKTRIČNIM ORODJEM

- a) **Ne preobremenjujte električnega orodja. Za svoje delo uporabljajte predvideno električno orodje.** S pravim električnim orodjem lahko delate bolje in varneje v določenem območju zmogljivosti.
- b) **Ne uporabljajte električnega orodja s pokvarjenim stikalom.** Električno orodje, ki ga ni več mogoče vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.
- c) **Izključite napajalni kabel in/ali odstranite odstranljivo baterijo, preden prilagodite napravo, zamenjate dele orodja ali pospravite električno orodje.** Ta varnostni ukrep preprečuje nenamerni zagon električnega orodja.
- d) **Neuporabljena električna orodja hranite izven dosega otrok. Nikomur ne dovolite uporabe električnega orodja, če z njim ni seznanjen ali ni prebral teh navodil.** Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- e) **Skrbno vzdržujte električna orodja in orodja za nanašanje. Preverite, ali gibljivi deli delujejo pravilno in se ne zatikajo, ali so deli zlomljeni ali poškodovani tako, da je moteno delovanje električnega orodja. Poškodovane dele dajte popraviti pred uporabo električnega orodja.** Številne nesreče povzročijo slabo vzdrževana električna orodja.
- f) **Rezalna orodja naj bodo ostra in čista.** Skrbno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se manj zatikajo in jih je lažje voditi.
- g) **Uporabljajte električna orodja, orodja za nanašanje, orodja za nanašanje itd. v skladu s temi navodili. Upošteвайте delovne pogoje in dejavnost, ki jo boste izvajali.** Uporaba električnega orodja za namene, ki niso predvideni, lahko povzroči nevarne situacije.
- h) **Ročaji in površine za oprijem naj bodo suhi, čisti ter brez olja in masti.** Drseči ročaji in prijemalne površine ne omogočajo varnega upravljanja in nadzora električnega orodja v nepredvidenih situacijah.

2.3.5 UPORABA IN ROKOVANJE Z AKUMULATORSKIM ORODJEM

- a) **Baterije polnite samo s polnilniki, ki jih priporoča proizvajalec.** Polnilnik, zasnovan za določeno vrsto baterije, povzroči nevarnost požara, če se uporablja z drugimi baterijami.





- b) **V električnih orodjih uporabljajte le za to namenjene baterije.** Uporaba drugih baterij lahko povzroči poškodbe in nevarnost požara.
- c) **Ko baterije ne uporabljate, jo hranite stran od sponk za papir, kovancev, ključev, zebļjev, vijakov ali drugih majhnih kovinskih predmetov, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov.** Kratek stik med kontakti baterije lahko povzroči opeklino ali požar.
- d) **Pri nepravilni uporabi lahko iz baterije izteče tekočina. Izogibajte se stiku z njim. V primeru nenamernega stika sperite z vodo. Če vam tekočina pride v oči, poiščite dodatno zdravniško pomoč.** Iztekla tekočina iz baterije lahko povzroči draženje kože ali opeklino.
- e) **Ne uporabljajte poškodovane ali spremenjene baterije.** Poškodovane ali spremenjene baterije se lahko obnašajo nepredvidljivo in povzročijo požar, eksplozijo ali nevarnost poškodb.
- f) **Baterije ne izpostavljajte ognju ali visokim temperaturam.** Požar ali temperature nad 130 °C lahko povzročijo eksplozijo.
- g) **Upošteвайте vsa navodila za polnjenje in baterije ali brezžičnega orodja nikoli ne polnite zunaj temperaturnega območja, navedenega v navodilih za uporabo.** Nepravilno polnjenje ali polnjenje izven odobrenega temperaturnega območja lahko uniči baterijo in poveča nevarnost požara.

2.3.6 STORITEV

- a) **Vaše električno orodje naj popravljajo le usposobljeni strokovnjaki in samo z originalnimi nadomestnimi deli.** S tem je zagotovljena varnost električnega orodja.
- b) **Nikoli ne servisirajte poškodovanih baterij.** Vsa vzdrževalna dela na baterijah naj izvaja le proizvajalec ali pooblašeni servisni centri.

2.4 VARNOSTNA NAVODILA ZA OBREZOVALNIKE ŽIVE MEJE:


- a) **Škarje za živo mejo ne uporabljajte v slabem vremenu, še posebej, če obstaja nevarnost udara strele.** To zmanjša tveganje udara strele.
- b) **Vse napajalne kable in kable hranite stran od območja košnje.** Napajalni kablji ali kablji so lahko skriti v živi meji ali grmovju in jih rezilo lahko po nesreči prereže.
- c) **Nosite zaščito za sluh.** Ustrezna zaščitna oprema zmanjša tveganje poškodb.
- d) **Škarje za živo mejo držite samo za izolirane ročaje, saj lahko rezilo pride v stik s skritimi električnimi žicami.** Stik rezil z žico pod napetostjo lahko povzroči, da so kovinski deli škarj za živo mejo pod napetostjo in povzročijo električni udar.
- e) **Vse dele telesa držite stran od rezila. Med vrtenjem rezila ne poskušajte odstranjevati pokosene trave ali držati materiala, ki ga režete. Rezila se bodo premikala še naprej tudi po izklopu napajanja.** Trenutek nepazljivosti med uporabo škarj za živo mejo lahko povzroči resne poškodbe.
- f) **Pri odstranjevanju zagozdene trave ali servisiranju izdelka se prepričajte, da so vsa stikala za vklop/izklop izklopljena in da je varnostna ključavnica v zaklenjenem položaju.** Nepričakovan zagon škarj za živo mejo med odstranjevanjem zagozdene trave ali med vzdrževanjem lahko povzroči resne poškodbe.

- g) **Škarje za živo mejo nosite za ročaj z mirujočim rezilom in pazite, da ne pritisnete nobenega stikala za vklop/izklop.** Previdno nošenje škarj za živo mejo zmanjša tveganje za nenamerni zagon in posledično tveganje za poškodbe zaradi rezil.
- h) **Pri prevozu ali shranjevanju škarj za živo mejo vedno namestite pokrov rezila.** Previdno ravnanje s škarjami za živo mejo zmanjša tveganje za poškodbe zaradi rezil.

2.5 VARNOSTNA NAVODILA ZA ŠKARJE ZA TRAVO

- a) **Škarje za travo ne uporabljajte v slabem vremenu, še posebej med nevihtami.** To zmanjša tveganje udara strele.
- b) **Vse napajalne kable hranite stran od območja košnje.** Kabli so lahko skriti in jih rezilo lahko pomotoma prereže.
- c) **Nosite zaščito za sluh.** Ustrezna zaščitna oprema zmanjša tveganje poškodb.
- d) **Škarje za travo držite samo za izolirane ročaje, saj se lahko rezilo dotakne skritih električnih kablov.** Stik rezil z »živim« kablom lahko povzroči tudi električne udare na kovinske dele orodja.
- e) **Vse dele telesa držite stran od rezil.** Med vrtenjem rezil ne poskušajte odstraniti odrezanega materiala ali držati materiala, ki ga želite rezati. Rezila se še naprej vrtijo po izklopu stikala. Trenutek nepazljivosti med uporabo škarj za travo lahko povzroči resne poškodbe.
- f) **Preden odstranite zagozden material ali izvedete kakršno koli vzdrževanje škarj za travo, se prepričajte, da je stikalo izklopljeno in da je varnostna blokada v zaklenjenem položaju.** Nenamerno upravljanje škarj za travo med odstranjevanjem zagozdenega materiala ali med vzdrževanjem lahko povzroči resne poškodbe.
- g) **Škarje za travo nosite za ročaj z ustavljenim rezilom in pazite, da ne aktivirate stikala.** Pravilno nošenje škarj za travo zmanjša tveganje za nenamerno uporabo in morebitne poškodbe zaradi rezila.
- h) **Pri prevozu ali shranjevanju škarj za travo vedno nataknite pokrov čez rezila.** Previdno ravnanje s škarjami za travo zmanjša tveganje za poškodbe zaradi rezila.

2.6 DODATNA VARNOSTNA NAVODILA

-  **Nosite zaščito za sluh. Izpostavljenost hrupu lahko povzroči izgubo sluha. Izguba nadzora lahko povzroči poškodbe.**
 - Orodje vedno izklopite, preden ga odložite.
 - Zagotovite ustrezno osvetlitev.
 - Na orodje ne pritiskajte tako, da bi upočasnili motor.
 - Poskrbite, da v območju ne bo nevarnosti spotikanja.
 - Osebam, mlajšim od 18 let, ne dovolite, da s tem orodjem upravljajo.
 - Uporabljajte samo pribor, ki je v dobrem delovnem stanju.
 - Nikoli ne uporabljajte rok za odstranjevanje ovir v bližini rezila.
 - Nikoli ne puščajte krp, vrvi, ali podobnih predmetov ležati na delovnem območju.
 - Če vas med uporabo orodja kdo zmoti, dokončajte postopek in ga izklopite, preden pogledate gor.





- Redno preverjajte, ali so vse matice, vijaki in drugi pritrdilni elementi pravilno priviti.
- Med uporabo orodja nosite zaščitno opremo, kot so zaščitna očala ali ščitniki, zaščita za sluh in zaščitna oblačila, vključno z zaščitnimi rokavicami. Nosite masko za prah, če zaganje ustvarja prah.

2.7 MED UPORABO

- Pri delu, pri katerem lahko pride do skritih električnih žic, držite električno orodje za izolirane prijemalne površine (stik z žico pod napetostjo lahko povzroči tudi električni udar na kovinskih delih električnega orodja).
- Če zaslišite kakršno koli nenavadno vedenje ali zvoke, orodje takoj izklopite ali izključite polnilnik.
- Rezila se po izklopu orodja še nekaj sekund vrtijo. Izklopite orodje in počakajte, da se rezila popolnoma ustavijo, preden jih nastavite ali očistite.
- Preden vklopite obrezovalnik trave/žive meje, se vedno prepričajte, da imate dobro oporo in ravnotežje na čistem in neoviranem delovnem mestu.
- Med delovanjem orodja se rezil nikoli ne dotikajte in bodite pozorni na ostre robove, tudi ko obrezovalnik trave/žive meje ni v uporabi.
- Ne dotikajte se gibljivih rezil.

2.8 DODATNA VARNOSTNA NAVODILA ZA BATERIJE IN POLNILNIKE

Pri uporabi električnega orodja vedno upoštevajte naslednje varnostne ukrepe, da preprečite nevarnost električnega udara, poškodb in/ali požara. Pred uporabo katerega koli stroja preberite in natančno upoštevajte ta navodila.

2.8.1 BATERIJE

⚠ OPOZORILO!

- » Nepravilna uporaba baterije lahko povzroči požar, eksplozijo ali druge nevarnosti.
- » Tekočina iz baterije lahko povzroči resne poškodbe ali materialno škodo. Če pride tekočina iz baterije v stik s kožo, jo takoj sperite z vodo. Če se pojavi rdečina, bolečina ali draženje, se takoj posvetujte z zdravnikom. Če pride tekočina iz baterije v stik z očmi, jih takoj sperite z vodo.

- Nikoli ne poskušajte odpreti baterije.
- Baterije ne izpostavljajte vodi.
- Baterije ne izpostavljajte virom toplote.
- Baterij ne shranjujte na mestih, kjer lahko temperature presežejo 40 °C (104 °F).
- Baterije shranjujte izven dosega otrok.
- Baterije polnite samo pri temperaturi okolice med 10 °C (50 °F) in 40 °C (104 °F).
- Baterije polnite samo s priloženim polnilnikom/polnilnim kablom USB-C.
- V električnem orodju uporabljajte samo predvidene baterije. Uporaba drugih baterij lahko povzroči poškodbe in nevarnost požara.

- Pri odlaganju baterij upoštevajte navodila v poglavju »**ODSTRANJEVANJE IN REKILIRANJE**«.
- Baterije ne poškodujte ali deformirajte s prebadanjem ali udarci, saj lahko to povzroči poškodbe in nevarnost požara.
- Poškodovanih baterij ne polnite.
- Z baterijo ravnajte še posebej previdno. Ne spuščajte je na trdo površino in je ne izpostavljajte pritisku ali kateri koli drugi obliki mehanskih obremenitev. Baterijo hranite stran od ekstremne vročine in mraza.
- Pomembno! Nevarnost! Baterije nikoli ne povzročajte kratkega stika in je ne izpostavljajte vlagi. Baterije ne shranjujte v bližini kovinskih delov, ki bi lahko povzročili kratek stik na priključkih. Baterija se lahko pregreje, vžge ali eksplodira.
- Baterijske celice v baterijskem paketu niso zamenljive.

V ekstremnih pogojih delovanja lahko pride do puščanja tekočine iz baterij. Če na baterijah opazite tekočino, jo previdno odstranite s krpo. Izogibajte se stiku s kožo. Če tekočina pride v stik s kožo ali očmi, sledite spodnjim navodilom.

2.8.2 POLNILNIKI

- » Pomembno! Polnilnik USB ali hitri polnilnik nista priložena.
- » Priporočeni polnilni tok: 5,0 V DC / 1.8 A (tip C). Polnilnik je zasnovan za določeno napetost.

Vedno preverite, ali se omrežna napetost ujema z napetostjo na napisni ploščici.

⚠ OPOZORILO!

- » Polnilnik izključite iz električne vtičnice, ko ga ne uporabljate, in pred čiščenjem in vzdrževanjem.

- Polnilnika nikoli ne zamenjajte z vtičem.
- Polnilnik uporabljajte samo za polnjenje priložene baterije ali kupljenih baterij, posebej zasnovanih za napravo. Druge baterije lahko počijo, kar povzroči poškodbe in materialno škodo.
- Nikoli ne poskušajte polniti baterij, ki niso namenjene polnjenju.
- Poškodovan napajalni kabel naj zamenja proizvajalec ali pooblašteni servisni center, da se izognete nevarnostim.
- Polnilnika ne izpostavljajte vodi.
- Ne odpirajte polnilnika.
- Ne prebadajte polnilnika.
- Napravo/baterijo med polnjenjem postavite v dobro prezračen prostor.
- Polnilnik je namenjen samo za uporabo v zaprtih prostorih.

2.9 PREDVIDENA UPORABA

Ta izdelek je namenjen lahkemu obrezovanju grmovnic in robov trate na stanovanjskih objektih.

Stroj se sme uporabljati samo za predvideni namen.

- Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano v teh navodilih. Vsaka drugačna uporaba se šteje za nepravilno in lahko povzroči materialno škodo ali celo telesne poškodbe.



- Možne poškodbe zaradi nepravilne uporabe.
- Proizvajalec ali prodajalec ne prevzema nobene odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nepravilne ali nepravilne uporabe.

3 OBSEG DOBAVE

- 1× 12V Akumulatorske škarje za travo in živo mejo
- 1× Baterija
- 1× Kabel USB-C
- 1× Nastavek za obrezovanje trate
- 1× Nastavek za obrezovanje žive meje
- 1× Navodila za uporabo

4 DELI IZDELKA

1. Stikalo za vklop/izklop
2. Indikator napoljenosti baterije
3. Varnostni gumb za zaklepanje
4. Izolirani ročaji
5. Baterija
6. Nastavek za obrezovanje trave
7. Nastavek za obrezovanje žive meje

5 PRED PRVO UPORABO

5.1 PREVERITE IZDELEK IN OBSEG DOBAVE

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST ZADUŠITVE!

- » Vse embalažne materiale hranite izven dosega otrok in hišnih ljubljencev; ti materiali predstavljajo potencialno nevarnost zadužitve in lahko povzročijo požiranje ali zaužitje drugih majhnih delcev embalaže.

NEVARNOST! NEVARNOST POŠKODBE!

- » Pri odpiranju embalaže bodite previdni, da preprečite poškodbe izdelka. Izogibajte se uporabi ostrih predmetov.

1. Izdelek vzemite iz embalaže.
2. Odstranite embalažni material in vse plastične/zaščitne folije.
3. Preverite izdelek ali njegove posamezne dele glede morebitnih poškodb. Če so poškodovani, izdelka ne uporabljajte. Obrnite se na servisni center s kontaktnimi podatki, navedenimi na prvi strani tega priročnika.

5.2 OSNOVNO ČIŠČENJE

Pred prvo uporabo očistite vse dele izdelka, kot je opisano v poglavju

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE.

6 UPORABA

6.1 VKLOP/IZKLOP STIKALO

- Za vklop naprave držite gumb za varnostno zaklepanje **3** s palcem, medtem ko s prstom pritiskate stikalo za VKLOP/IZKLOP **1**. Ko sprožilec pritisne, lahko spustite gumb za zaklepanje in nadaljujete z uporabo naprave..
- Za izklop naprave spustite stikalo za VKLOP/IZKLOP **1**.

6.2 NASVETI ZA OBREZOVANJE

6.2.1 OBLIKOVANJE

Živo mejo je treba obrezati v trapezoidno obliko; proti dnu se mora na obeh straneh širiti. Oblikovanje žive meje na ta način omogoča, da svetloba bolje prodre do spodnjih robov. Splošno pravilo je, da živo mejo nagnete za približno 10 cm na vsak meter višine.

6.2.2 ZAPOREDJE REZANJA

Najprej obrežite obe strani, začeni na dnu in se pomikajte navzgor. To prepreči, da bi potaknjenci padli na območje, ki ga še morate obrezati.

6.2.3 OBREZOVANJE VRHA

Če so veje zrasle predolgo, živo mejo obrežite v več fazah. Nastali krajši potaknjenci so najbolj primerni za kompostiranje.

6.2.4 OBREZOVANJE DEBELIH VEJ

Če starejše žive meje zahtevajo obsežno obrezovanje, pred obrezovanjem s škarjami za obrezovanje ali drugim orodjem odrežite debelejšje veje (s premerom nad 8 mm) na želeno dolžino. Za natančno obrezovanje narišite določeno črto med zunanji robovi žive meje in nato obrežite vzdolž te črte.

Pazite, da rezilo ne pride v stik s trdimi predmeti, ki bi ga lahko poškodovali, kot so žica ograje ali kovinski nosilci rastlin.

7 DODATKI

Uporabljajte samo pribor z dovoljeno hitrostjo, ki je vsaj tako visoka kot najvišja hitrost stroja v prostem teku.

8 ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

8.1 ČIŠČENJE

⚠ NEVARNOST! NEVARNOST KRATKEGA STIKA!

» Pred čiščenjem odstranite baterijo iz izdelka.

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA ALI KRATKEGA STIKA

» Izdelka nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Pazite, da v ohišje ne pride voda ali druge tekočine.

NEVARNOST! NEVARNOST POŠKODB!

» Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev, ščetk s kovinskimi ali najlonskimi ščetinami ali ostrih ali kovinskih čistilnih pripomočkov, kot so noži, trde lopatice ali podobni predmeti. Ti lahko poškodujejo površino izdelka.

8.2 VZDRŽEVANJE

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA!

» Pred kakršnim koli vzdrževanjem odstranite baterije iz izdelka. Vsako vzdrževanje, ki ni navedeno v tem priročniku, mora opraviti strokovni servisni center. Za servisne zahteve se obrnite na službo za stranke.

8.3 SHRANJEVANJE

NEVARNOST! NEVARNOST POŠKODBE

» Izogibajte se in zaščitite izdelek pred prahom, vodo, vlago, zmrzaljo, ekstremnimi temperaturami, visoko vlažnostjo in neposredno sončno svetlobo.

- Pred shranjevanjem očistite vse dele, kot je opisano v poglavju **ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE**.
- Pred shranjevanjem izdelek popolnoma posušite. Izdelek vedno shranjujte na hladnem in suhem mestu s temperaturo okolice med 5 °C in 20 °C.
- Izdelek hranite izven doseg otrok in hišnih ljubljenčkov.

8.4 PREVOZ

- Izdelek zaščitite pred vibracijami ali udarci, npr. med prevozom v vozilih.
- Izdelek zavarujte pred zdrsom. Uporabite elastične vrvice, zaskočne trakove ali podobne naprave.

9 TEHNIČNI PODATKI

Hitrost brez obremenitve:	1200 min ⁻¹
Širina reza pri škarjah za travo:	155 mm
Maksimalna širina reza pri škarjah za travo:	132 mm
Dolžina reza pri obrezovalniku žive meje:	175 mm
Maksimalna dolžina reza pri obrezovalniku žive meje:	Ø 8 mm

ŠKARJE ZA TRAVO

Raven zvočnega tlaka L_{pA} :	80,4 dB(A)
Negotovost K_{pA} :	3,0 dB
Raven zvočne moči L_{WA} :	89,85 dB(A)
Negotovost K_{WA} :	3,0 dB
Zagotovljena raven zvočne moči:	92 dB(A)
Vibracije dlani in roke:	1,643 m/s ²
Negotovost K:	1,5 m/s ²

ŠKARJE ZA ŽIVO MEJO

Raven zvočnega tlaka L_{pA} :	78,7 dB(A)
Negotovost K_{pA} :	3,0 dB
Raven zvočne moči L_{WA} :	84,76 dB(A)
Negotovost K_{WA} :	3,0 dB
Zagotovljena raven zvočne moči:	92 dB(A)
Vibracije dlani in roke:	0,633 m/s ²
Negotovost K:	1,5 m/s ²

BATERIJA FBT-CLB014

Napetost:	12V d.c.
Kapaciteta:	2 Ah, 24 Wh

POLNILNIK FBT-CLC011

Vhod:	220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz, 50 W
Izhod:	12V d.c.
Polnilni tok:	2400 mA

9.1 SKUPNE VREDNOSTI EMISIJ VIBRACIJ IN HRUPA

Navedene skupne vrednosti emisij vibracij in hrupa so bile izmerjene v skladu s standardiziranim preskusnim postopkom (EN 62841-1 in EN 62841-4-2) in se lahko uporabijo za primerjavo enega električnega orodja z drugim. Uporabijo se lahko tudi za predhodno oceno izpostavljenosti.

OPOZORILO!

» Emisije vibracij in hrupa se lahko med dejansko uporabo električnega orodja razlikujejo od navedenih vrednosti, odvisno od načina uporabe električnega orodja, zlasti od vrste obdelovanca, ki se obdeluje.

- » Določiti je treba varnostne ukrepe za zaščito upravljavca, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti vibracijam med dejanskimi delovnimi pogoji (ob upoštevanju vseh delov delovnega cikla, na primer obdobj, ko je električno orodje izklopljeno, in obdobj, ko je vklopljeno, vendar deluje brez obremenitve).
- » Prizadevajte si, da bi bila izpostavljenost vibracijam in hrupu čim nižja. Primeri ukrepov za zmanjšanje izpostavljenosti vibracijam vključujejo nošenje rokavic pri uporabi orodja, omejitev delovnega časa in uporabo dodatne opreme v dobrem stanju..

9.2 POLNJEJE PREK USB-JA

Baterijo lahko polnite prek polnilnika USB-C (vhod 5 V DC, 1,8 A) in/ali vrat USB.

i OPAZITI

- » V dobavni paket je vključen samo kabel USB.

10 ODLAGANJE

10.1 ODSTRANJEVANJE IZDELKA



Starih izdelkov ne smete odvreči med gospodinjne odpadke!

Če izdelka v določenem trenutku ni več mogoče uporabljati, ga zavržite v skladu z veljavnimi predpisi v vašem mestu ali okrožju.

To zagotavlja strokovno recikliranje starih izdelkov in preprečuje negativne posledice za okolje in zdravje ljudi. Zaradi tega je električna oprema označena s tukaj prikazanim simbolom.

10.2 ODSTRANJEVANJE EMBALAŽE



Embalažo pred odlaganjem razvrstite. Karton in karton oddajte v zbiralnik recikliranega papirja, embalažo pa v ustrezno zbiralnico.

Izdelek je pakiran tako, da je zaščiten pred poškodbami med prevozom. Embalaža je izdelana iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati na okolju prijazen način.

Embalažo odvrzite pravilno razvrščeno. Karton in karton oddajte v zbiralnik odpadnega papirja, folije pa v zbiralnik za recikliranje.

11 ES IZJAVA O SKLADNOSTI

Mi, **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst**, izjavljamo s polno odgovornostjo, da izdelek **Akumulatorske škarje za travo in živo mejo, Type FBT-CGS001**, izpolnjuje bistvene zahteve glede zaščite, določene v evropskih direktivah **2014/30/EU** o Elektromagnetni združljivosti (EMC), **2006/42/EC** (stroji), **2011/65/EU** (RoHS), (**EU**) **2023/1542** in njihovih dopolnitvah. Za oceno skladnosti so bili upoštevani naslednji usklajeni standardi:

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 62841-4-2:2019/A1:2022

EN IEC 62841-4-5:2021/A11:2021

EN IEC 63000:2018

EN 62133-2:2017+A1:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

2006/42/EC, 2014/30/EC, 2011/65/EU

Staphorst, 9. september 2025

Jin Min, QA Representative
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, 7951 SN Staphorst, Nizozemska

Izdelek in uporabniški priročnik se lahko spremenita. Specifikacije se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

12 GARANCIJSKI

Prosimo, da se za uveljavljanje garancijskega postopka z izdelkom in računom oglasite v vam najbližji trgovini **HOFER**.

12.1 GARANCIJSKI POGOJI

Spoštovani,
za vsak pri nas kupljeni izdelek vam zagotavljamo najboljšo garancijo kakovosti. Ker smo prepričani v kakovost naših izdelkov, vam **HOFER garancija** zagotavlja še širši nabor ugodnosti, kot je to določeno z zakonskimi določili:

Veljavnost garancije: **3 leta** od prevzema izdelka

Nudimo vam: brezplačno popravilo, zamenjavo izdelka (če je izdelek še na voljo), sorazmerno znižanje kupnine oz. vračilo kupnine.

Prosimo, upoštevajte, da ima **HOFER trgovina d.o.o.** možnost o vsakem posameznem garancijskem zahtevku odločiti po lastni presoji.

Postopek uveljavljanja garancije:

- Izdelek skupaj z vsemi pripadajočimi deli, računom in garancijskim listom vrnite v vam najbližjo **trgovino HOFER**.

Garancija ne velja v naslednjih primerih:

- za škodo, ki je nastala kot posledica vremenskih vplivov (npr. udara strele, vode, ognja, zmrzali ipd.), nesreče, prevoza, pri izpraznjenih baterijah ali nepravilni uporabi
- za poškodbe ali spremembe, ki jih povzroči kupec/tretja oseba
- zaradi nespoštovanja varnostnih opozoril, navodil za vzdrževanje in zaradi napak pri uporabi
- zaradi vodnega kamna in škode, ki jo je le-ta povzročil, izgube podatkov,
- škodljive programske opreme in poškodbe zaradi vročine za normalno obrabo obrabljivih delov (npr. zmogljivost akumulatorja)

Garancija velja za proizvode izročene na območju Republike Slovenije in se lahko uveljavlja na območju Republike Slovenije. Proizvajalec jamči za kakovost oziroma brezhibno delovanje izdelka v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga. Če popravila ni mogoče izvesti v 45 dnevnem roku, bo izdelek popravljen, zamenjan ali pa bo ob soglasju kupca povrnjena kupnina. Garancijska doba se podaljša za čas popravila. Če je bila stvar zaradi nepravilnega delovanja zamenjana ali bistveno popravljena, začne garancijska doba teči znova od izročitve zamenjave oziroma vrnitve popravljene stvari. V času veljavnosti garancije lahko izdelek posredujete v popravilo pooblaščenemu servisu v vam najbližjo trgovino HOFER. Če vam popravila ali izdelave predračuna ne moremo nuditi brezplačno, boste o tem vnaprej obveščeni. Proizvajalec je po poteku garancijske dobe dolžan zagotavljati servisiranje in nadomestne dele za obdobje 3 let po preteku garancijske dobe.

Ta garancija ne vpliva na druge zakonske garancijske obveznosti in ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na izdelku. Veljavnost garancije se lahko podaljša le, če to predvideva zakon. V državah, v katerih so (obvezna) garancija in/ali skladiščenje rezervnih delov in/ali odškodnina za škodo določeni z zakonom, veljajo zakonsko predpisane minimalne zahteve. Servisna služba in prodajalec pri sprejemu izdelka v popravilo ne prevzemata odgovornosti za izgubo kakršnihkoli podatkov ali nastavitev, ki jih je kupec shranil na izdelku.

Oznaka proizvajalca/uvoznika:

Batavia B.V.
Weth. Wassebaliestraat 6d,
NL-7951 SN Staphorst,
Nizozemska

Podjetje in sedež prodajalca:

HOFER trgovina
d.o.o.
Kranjska cesta 1
1225 Lukovica,
SLOVENIJA

Podpis prodajalca:



DISTRIBUTER

BATAVIA B.V.

WETH. WASSEBALIESTRAAT 6D,
NL-7951 SN STAPHORST,
NIZOZEMSKA

IZDELANO NA KITAJSKEM

V01/1125